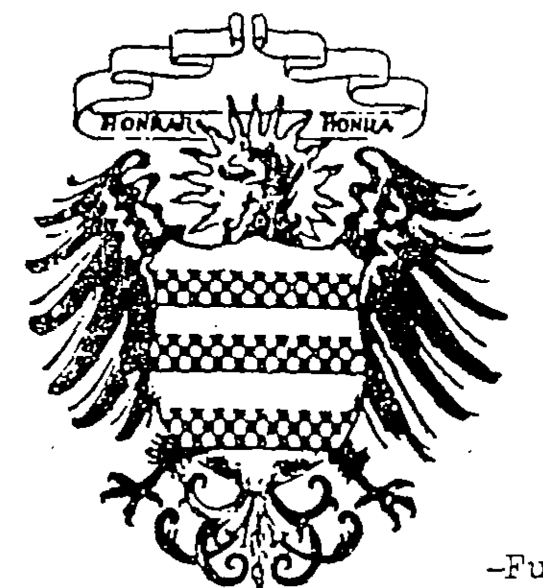


B O L E T I N
M E N S U A L
D E L
I N S T I T U T O
A R G E N T I N O D E
C I E N C I A S
G E N E A L O G I C A S

-Fundado el 10 de Noviembre de 1940-

T O M O	Número	M A Y O
O C T A V O	116	D E 1982

Sede del Instituto:Independencia 1136/1190, 1099 Buenos Aires.
Redacción de la Revista y Boletin:Paraguay 1302, lo."A", 1057, Buenos Aires, República Argentina.

I N D I C E

LA FAMILIA TOMKINSON

por Ricardo F. THOMSEN-HALL

II Parte (cont.)

Contaba Alfredo Thomsen (hijo) 26 años de edad cuando fué invitado a un baile en la casa de la familia Hoffmann. En esa ocasión, cuando conversaba animadamente con el Embajador del Brasil, fué presentado a una joven dama, Emilia Eleida Fernández García Arguibel y Cabañas; era hija de un primo hermano de Carolina Lagos y Arguibel, la mujer de Carlos Pellegrini. Emilia solía contar que le desagradó al principio por considerarlo un mozo muy irónico. Más tarde, cuando ennoviaron, mantenían correspondencia en castellano, pero usando el alfabeto gótico alemán, para que nadie de la casa pudiera enterarse de su contenido.

Con Alfredo Thomsen entró otra vez la alegría y el bullicio en los jardines de "La Selva". Recibe continuamente invitaciones en retribución por los agasajos ofrecidos en "La Selva". Le gustaba ir a las fiestas vistiendo cuello bajo, pero su padre, hidalgo caballero a la antigua usanza, insistía que usara cuello duro o palomita, y entonces su hijo ocultaba el cuello con la solapa del saco para que no lo viera al salir a la calle. La hospitalidad de Alfredo Thomsen era proverbial. Todos los que se acercaban a "La Selva" eran siempre bienvenidos. La finca estaba abierta de par en par a los amigos, y al arribar por una somnolienta calle bordeada de álamos oscuros, buscando el casco de "La Selva", la casa aparecía sorpresivamente alumbrada entre un restallar de blancos casi insolentes. Los visitantes se detenían ante la fascinación de la casona, y los más afortunados, durante las horas nocturnas del plenilunio, podían asistir al rito de apagar todas las luces para verla resplandecer bajo la luz lunar. Allí Alfredo Thomsen celebraba magníficas fiestas, reuniones y cabalgatas y veía desfilar centenares de invitados por las avenidas, que resultaban pequeñas para contener la cantidad de concurrentes esparcidos en los jardines. Cuando se cumplía un aniversario nacional de la Patria de Goethe, o cuando atracaba en el puerto de Montevideo un buque de la Armada Imperial Alemana, recién creada por el Almirante Alfred von Tirpitz, o cuando reunía semanalmente a sus consocios del Club Alemán, Alfredo

Thomsen organizaba allí grandes "pic-nics" a los que concurrían los oficiales de la Marina alemana, vistiendo vistosos unifor - mes, y los más caracterizados representantes de la colectividad alemana de Montevideo. En una de esas reuniones, su novia, Emilia, sorprendió a todos al sacar el primer premio de Tiro al Blanco, lo cual ocurrió por pura casualidad porque nunca había manejado un arma de fuego. Entre las muchas fotografías de esa época, hay una foto mural obtenida en ocasión de una fiesta celebrada el 8 de diciembre de 1898, donde, rodeando a los Alfredo Thomsen (padre e hijo), a don Ildefonso Fernandez García y Arguibel y a su hija Emilia, pueden contarse 160 invitados, incluyendo 30 oficiales de un buque de la Marina de guerra alemana surto en el puerto, posando en el lawn de "La Selva". Cuando Alfredo Thomsen daba un baile, la casa de "La Selva", con todas sus habitaciones iluminadas y sus ventanas desbordantes de luz, parecía un ascua de oro. Las parejas transitaban bulliciosamente por las avenidas de la vieja quinta, y en las galerías umbrosas o en los jardines reservados de la casa, los aguerridos corsarios se entregaban a galanteos olvidando los laureles de Marte para ceñir la corona de mirtos de Citerea. La prez de la galante aristocracia de la ciudad del Cerro se congregaba allí.

El matrimonio de Alfredo Thomsen y Emilia Fernández Cabañas, hija del Dr.Don Ildefonso Fernández García Lagos y Dña.Dionisia Cabañas,se celebró el dia 16 de octubre de 1899 en la ciudad de Montevideo, en la Tercera Sección, calle Buenos Aires 227, Acta 46, año 1899. Se casaron en la Catedral de Montevideo. El dia de la boda llovió torrencialmente durante las 24 horas. La fiesta se hizo en "La Selva", y para la recepción de los novios en el Rincón del Cerro se adelantaron a la Chacra, Ricardo Thomsen y Hans Nopitsch, hermano y primo del novio. Hans Nopitsch era hijo de Walther Nopitsch, Senador por Altona, y su esposa, Clara Thomsen. Habían puesto una larga y lujosa alfombra de raso que iba desde el lawn inglés hasta la puerta de entrada de la casa, para hacerle un camino a los novios. Era un dia espantoso de barro, granizo y lluvia torrencial. Los padrinos, que se adelantaron para recibir a los novios en "La Selva", estaban completamente empapados, y la blanca alfombra de raso quedó sucia y embarrada por las pisadas de Onkel Ricardo y Onkel Hans, razón por la cual el novio se contrarió muchísimo cuando llegó a "La Selva". Alfredo y Emilia pasaron la noche de bodas y la luna de miel en la Chacra.

Un año después nació su hijo primogénito, Alfredo Thomsen (nieto), quien continúa recordando:

Nací un dia miércoles, el 11 de julio de 1900, y la muy Noble y Reconquistadora ciudad de San Felipe y Santiago de Montevideo. Abrí los ojos por primera vez en un cuarto de la casa que ocupaban mis abuelos (Don Ildefonso Fernández García y doña Dionisia Cabañas), pero que pertenecía por herencia a mi tía abuela Teresa Fernandez García. Ella fué la heredera de los bienes de su tía Fernanda García y Arguibel, casada con don Bruno Mas de Ayala, matrimonio éste que no tuvo descendientes.

Esa vieja mansión era del tiempo de la Colonia. Tenía un piso alto rematado en una azotea, desde la cual se divisaba hacia el sud el mar y hacia el norte la bahía y detrás de ella el Cerro. La entrada era por la calle Sarandí 239, número que fué cambiado después por el de 506. La casa formaba esquina con la calle Treinta y Tres y se hallaba a una cuadra de la Iglesia Matriz, donde fuí bautizado con el mismo traje de bautismo de mi padre, Alfredo Tomás Thomsen. Del otro lado de la plaza, y dando el frente a la Iglesia Matriz, está el Cabildo, monumento histórico que data del tiempo de la Colonia y que se conserva tal cual era en aquel entonces. Tenía su guardia militar y una garita para el centinela, frente a la puerta.

Aún me parece estar oyendo las campanadas del viejo reloj de la Iglesia Matriz, que daba, además de las horas, todos los cuartos con una, dos, tres y cuatro campanadas. ¡Cuántas veces en las noches, especialmente de madrugada, he escuchado con tristeza esas campanadas melancólicas!

Mi madre fué atendida en su primer parto por una obstetra que tuvo que dividir su tiempo entre ella y una amiga íntima de Mamá: Amalia Hoffmann de von Sanden, cuyo hijo Günther nació en la misma fecha que yo. El marido de Amalia Hoffmann era el representante diplomático del Imperio Alemán en Montevideo. Una hermana de Günther, Editha von Sanden, se casó en Buenos Aires, años después, con un rico comerciante sueco de apellido Broström. Ella y mi hermana Elena fueron íntimas amigas. Tocaba el piano maravillosamente bien y era una excelente compañera, madre y amiga. Cuando murió todos los que la conocieron sintieron hondamente y con profunda tristeza su partida.

Cuando salió mi madre de cuidado fuimos a vivir a la chacra "La Selva", detrás del Cerro, en el Paso de la Arena. Había por

tenecido a mi bisabuelo don Tomás Tomkinson, el cual se la dejó en herencia a mi abuela paterna, doña Helena Tomkinson de Thomsen. Al morir ella pasó a manos de mi abuelo Alfredo Thomsen.

Mi abuelo se había ido a Buenos Aires para controlar sus oficinas en la calle Suipacha 168, y que atendió hasta su muerte. Papá administraba la Chacra y atendía además sus negocios en Montevideo. Todos los dias iba a la ciudad en sulky, tirado por un hermoso caballo trotador llamado Kleber (nombre de uno de los altos oficiales del Estado Mayor de Napoleón I, que era de origen alsaciano). Ese caballo y un hermoso piano de cola marca "Steinway" los adquirió Papá vendiendo una hermosa colección filatélica que poseía. Desde joven tuvo ese "hobby", que le deparó muchos momentos de solaz y que le sirvió en los últimos años de su vida para sobrellevar con resignación y un estoicismo extraordinario su terrible mal que lo llevó a la tumba.

Teníamos un hermoso perro de raza Collie, llamado "Fips", que era mi compañero. Era muy vigilante y bravo. Cuando comía no se le podía acercar nadie, y en una oportunidad me fuí gateando hasta la casilla del perro y le saqué un hueso que estaba royendo. Mamá me vió y reprimió un grito de desesperación pensando verme decapitado por el animal, pero no me hizo el menor daño. Ese perro nos acompañó en muchas andanzas y murió de viejo en la Chacra.

+ + + + + + + + + +

Al año y medio de haber nacido su hijo primogénito Alfredo T. Thomsen se trasladó a Buenos Aires, portando consigo la suma de un millón quinientos mil francos suizos. Comenzó así la construcción de varios grandes chalets de los que fué propietario en el barrio de Belgrano, cuyos extensos jardines pobló con plantas traídas de "La Selva" de Montevideo.

En 1902 los hermanos menores de Alfredo Thomsen, que habían concluído sus estudios en Alemania, donde residían, regresaron al Plata. Erwin y Maria Julia Thomsen, después de regresar de Braunschweig, vivieron unos pocos años en las casas construídas por Alfredo Thomsen en Buenos Aires. Erwin Thomsen regresó luego a Alemania para sus estudios universitarios, recibiendo el diploma de Doctor en Medicina en la Universidad de Rostock; y Maria Julia Thomsen se casó en Buenos Aires con George Warnholtz. También Ricardo Thomsen, con el fin de terminar su licenciatura

en Ciencias Biológicas, regresó a Alemania. En uno de esos famosos Festivales de Freiburg conoció a Gertrud Devrient, una belleza nórdica, con la cual contrajo matrimonio. Su esposa era descendiente de la misma familia Devrient que concurría a las cálidas veladas musicales en casa de la familia Thomsen,en vida de su madre, doña Elena Tomkinson de Thomsen. Entre los célebres antepasados de Gertrud Devrient de Thomsen debemos recordar a Ludwig Devrient (1784-1832), amigo del humorista E.T. A. Hoffmann, que por su genial originalidad, su humor legítimamente poético y su poderosa inspiración, unidas a un sobresaliente timbre de voz, fué superior a todos los actores europeos de su época, y que como trágico no rayó a menor altura; Max Devrient (n.1857), artista dramático; y extraordinario cantante; Otto Devrient (1838-1894), actor dramático, director teatral y escritor; Carl August Devrient (1797-1872), artista dramático, que casó con la famosa Wilhelmine Schröeder-Devrient (1804-1860), eminente soprano, que imprimió una profunda influencia en el arte de Richard Wagner; Eduard Devrient (1801-1877), excelente barítono, director, libretista, crítico de arte, escritor; Gustave Emile Devrient (1803-1872), actor dramático, destacado por su distinguido porte y bien timbrada voz, célebre por sus tourneés europeas, especialmente en sus visitas a Londres, en donde llamó la atención por su creación de Hamlet, y que como actor cómico distinguióse por su viveza, su verdad de exposición, su fantasía en la creación de los caracteres y su finísimo gusto en la idealización de sus formas; fué maestro en el arte de decir; los caracteres más apropiados a su temperamento eran los que tenían mayor fuerza de idealismo.

Posteriormente Ricardo Thomsen se estableció en Montevideo. Como había regresado de Alemania, además con el diploma de agrónomo, su padre (Alfredo Thomsen) dispuso que se quedara al frente de la Chacra, que Alfredo Thomsen (hijo) había dirigido hasta entonces. Así se dedicó a la investigación científica y a administrar la chacra "La Selva", mientras Alfredo Thomsen (hijo) con su esposa e hijos, se instalaba en Buenos Aires. Hugo Thomsen se dedicó al campo, administrando primero la estancia "Las Chilcas" y luego la estancia "La Oriental".

\+ + + + + + + + + +

Los lazos de amistad con la familia Hagemann se establecieron por intermedio de Ricardo Thomsen, quien los conoció durante la travesía por mar volviendo de Alemania. Ricardo Thomsen, que e-

ra un hombre cultísimo, que escribía cartas sumamente interesantes, que era un amable "causeur" y que además dibujaba con tinta china cuadros estraordinarios, especialmente de los protozoarios a cuyo estudio se había dedicado, habiéndose convertido en el descubridor de numerosas especies desconocidas hasta entonces, se hizo, durante el viaje de regreso, muy amigo de los Hagemann (quienes eran íntimos amigos de don Ernesto Tornquist), invitándolos a pasar una temporada en la chacra "La Selva" de Montevideo. Allí conocieron a los Alfredo Thomsen (padre e hijo), y a doña Emilia Fernandez Cabañas de Thomsen, y esa amistad perduró toda la vida. Tanto los Warnholtz, como los Hagemann, los Hoffmann y von Sanden eran socios del Jockey Club de Buenos Aires, y esos lazos de amistad se estrecharon aún más en Buenos Aires.

Las casas de los Thomsen y los Hagemann, en Belgrano (manzana que ocupa actualmente el Belgrano Day School) se tocaban por los fondos, y todos, chicos y grandes,aprovechaban esa circunstancia para vivir prácticamente como formando una sola familia. Walter Hagemann era un hombre admirable por su cultura, su bondad y comprensión. Alfredo Thomsen (nieto), adolescente aún, era un adlátere de él, veía en él un ideal y él le inculcó parte de su admirable cultura. Solían reunirse durante las tardes a leer autores filosóficos alemanes y poetas líricos y novelistas franceses, mientras otros componentes de la gran familia organizaban campeonatos deportivos en la cancha de lawn-tennis de ladrillo. Antes de la gran guerra, Walter Hagemann estudió en la Universidad de Zurich, y participó en la guerra de 1914-1918, donde salvó milagrosamente su vida por un sueño premonitor.Luego regresó a Buenos Aires, siendo esa la época de esa gran amistad. Años más tarde volvió a Alemania para estudiar filosofía románica en Freiburg. Allí se comprometío con una condiscípula, con la que se casó en Buenos Aires. Ya casado, se dedicó a administrar su estancia de Gancedo, en la provincia del Chaco, mientras que su hermano Federico Hagemann se dedicaba a otras empresas agrícolas familiares en El Dorado (Misiones) y en La Florida (Córdoba).

+ + + + + + + + + +

Entre los vecinos principales de la vieja planta urbana de la Gran Aldea, que vistieron la clásica levita con airosa prestancia, sobresale don Alfredo Thomsen (padre). Siempre usó levitón de color oscuro, camisa blanca y corbata negra de nudo palo

mita, reloj de bolsillo con tapa y cadena de oro y una medalla con sus iniciales, y botas de media caña sobre las cuales calzaba los pantalones. Alfredo Thomsen y el señor Tappen eran los únicos que usaban galera de felpa en el Buenos Aires de principios de siglo. El señor Delcasse, de origen francés, que tenía una hermosa quinta en el barrio de Belgrano, usaba también galera, pero ésta era un "chapeau claque". También vestía levita, y era conocido porque en su quinta se solían realizar los duelos a espada, tan en boga a principios de este siglo.

+ + + + + + + + + +

Es interesante recordar que con Francisco Piria, el fundador de Piriápolis y creador del Banco Piria, comenzó su carrera comercial como empleado de tienda, a la sombra de don Alfredp Thomsen (padre), y comprándole a éste los tejidos que por estar averiados o manchados por el agua salada, no tenían salida. Hombre previsor, vendía a muy bajo costo esas mercaderías falladas, y con el dinero que obtenía iba comprando terrenos a lo largo de la costa atlántica, porque intuía que se iban a valorizar mucho con el tiempo. Así hizo su inmensa fortuna.

+ + + + + + + + + +

Coincidiendo con los festejos del Centenario del 25 de Mayo de 1810, Alfredo Thomsen fué objeto de una grandiosa demostración de afecto familiar, con motivo de cumplir sus Cincuenta Años de América. El aniversario, por sus grandiosas dimensiones, adquirió las características de un Jubileo. Era el saludo que los descendientes, parientes y amigos, le tributaban a sus Bodas de Oro con América. La magnifíca fiesta fué celebrada en la espléndida casa de Alfredo Thomsen (hijo), y sus hijas, acompañadas por los acordes del piano, bailaron una danza como acto principal en una representación teatral conmemorativa, ataviadas con vestidos de seda blanca en los jardines de la quinta de Belgrano. El abuelo Thomsen estaba rodeado por sus hijos -algunos venidos de Europa- parientes y amigos. Su cara, surcada ya por hondas arrugas tomaba un tinte cálido, como cuando el sol en las últimas horas del crepúsculo acaricia y ablanda la dura ladera de una vieja montaña rocosa. La opinión pública y firmas comerciales se adhirieron a la demostración familiar; comisiones diversas se acercaron a entregarle mensajes de congratulación; innumerables personas desfilaron por los jardines de la casa. Sus parientes, las familias Hopitsch y Schniewind, llegaron de Ale-

mania, trayendo medallas de oro conmemorativas mandadas acuñar para la celebración.

+ + + + + + + + + +

Todos los años -continúa recordando Alfredo Thomsen(nieto)- íbamos a pasar el verano en Montevideo, y es así como Raúl nació también en el Uruguay, un 10 de Noviembre de 1903, en la misma habitación de la casa de mis abuelos maternos, sita en la calle Sarandí 239 (hoy 506) esquina Treinta y Tres. En dicha habitación nací yo y nacieron mi hermano Raúl y mi primo hermano Erich Quincke. Tio Rafael, hermano de mi madre, la ocupaba cuando volvía del Paraguay durante los meses de verano. No existía aún el alumbrado eléctrico. Se usaba gas de alumbrado. Las velas de estearina cumplían también su modesta misión y durante años fueron nuestras compañeras cuando de noche nos entreteníamos con la lectura. El segundo nombre de mi hermano, que era Eduardo, le fué puesto como recuerdo de tío Eduardo, un hermano solterón de mi abuelo materno, que fué abogado y político, que cuando no estaba viajando vivía con ellos en la casa de la calle Sarandí. Mamá, que de soltera fué una habilísima pintora, le había hecho un cuadro al óleo que estaba colgado en el escritorio de la calle Sarandí. A tío Eduardo no lo conocí, murió antes de venir yo al mundo. Según contaba Mamá, era un hombre divertidísimo y lleno de ocurrencias. Era un desfacedor de entuertos y le gustaba gastarle bromas a la gente. En ese sentido creo que tenía mucho de común con mi abuelo, su hermano, el cual tenía muchas también en su haber. Conocí a un hermano de mi abuelo, tio José María, pero ya enfermo. Vivía en Paysandú, donde se había casado con la viuda de su hermano mayor, Rafael, que murió gloriosamente defendiendo la "heroica Paysandú", donde también combatió mi abuelo al mando del general Leandro Gómez. A tío José María lo habían traído a Montevideo para ser operado,de un adenoma prostático, por su sobrino el Dr. Daniel García Lagos, director en aquel entonces del Sanatorio Británico. Fué en esa oportunidad que fuimos a visitarlo, mi hermano Raúl y yo, con nuestro abuelo. Lo recuerdo muy vagamente. Estaba postrado en su lecho de enfermo, del cual no se levantó más, pués falleció al poco tiempo de uremia, complicación que arrebataba a casi todos los enfermos que eran operados de la vejiga por aquel entonces. La decompresión brusca provocada por la talla vesical producía un infarto hemorrágico de los riñones provocando anuria y una uremia irreversible. Tio Eduardo, que era muy viajero, mu

rió en Paris a fines del siglo pasado y sus restos fueron traídos a Montevideo, donde reposan en el Cementerio Central. A la hermana de mi abuelo, tía Teresa, la recuerdo muy bien. Vivía en la vieja quinta de la calle Progreso, entre Millán y Suarez, del barrio de Atahualpa (hoy la calle Progreso se llama Caiguá). Nos relataba cuentos de aparecidos y fantasmas para tenernos quietos y daba unos golpes disimulados en el ropero de su habitación diciéndonos que por ahí andaba el diablo.

+ + + + + + + + + + +

En las vacaciones de verano (no existían entonces las de invierno) solíamos viajar Raúl y yo, o bien a Montevideo, donde vivíamos en casa de nuestros abuelos en la calle Sarandí 239, o sino a la estancia "La Oriental", acompañados por Onkel Hugo. En Montevideo íbamos con mi abuelo a la playa Ramírez, y de tarde a la quinta de Atahualpa; a veces íbamos a visitar a Onkel Ricardo a la chacra "La Selva". Para ello tomábamos el trencito que iba a Santiago Vazquez, y nos bajábamos en el Paso de la Arena, y de allí en un "break" a la Chacra. Cuando íbamos a la estancia "La Oriental" tomábamos con Onkel Hugo el tren nocturno que nos llevaba a Rosario, en la estación Belgrano R. Los coches dormitorios eran antiguos y conservaban la disposición tradicional inglesa, un corredor central y de cada lado las cuchetas que estaban superpuestas con cortinados corredizos, que ocultaban discretamente las camas. Nosotros ocupábamos las de arriba y Onkel Hugo la de abajo. Corríamos las cortinas para desvestirnos y una vez que nos habíamos puesto los camisones, la curiosidad infantil hacía que nos asomáramos para sorprender a algunos pasajeros y pasajeras, sobre todo éstas últimas, para atisbar desnudeces. Al rato pasaba el camarero para retar a esos curiosos y apagaba las luces para crear el ambiente propicio favorecedor del sueño. Tardábamos un tiempo en dormirnos, pués estabamos atentos a todos los ruidos extraños desconocidos para nosotros. Escuchábamos algunas conversaciones apagadas, el ruido del tren al deslizarse por los rieles, que con su ritmo nos inspiraba, futuros poetas, la siguiente frase: "Cinco pesos es poca plata, poca plata es cinco pesos". Luego el ruido más intenso al pasar por un puente, y el paro en alguna estación donde se escuchaban voces que no captábamos, el ruido de la campana que daba la señal de partida, el pito del guarda y la pitada triste de la locomotora, y el entrechoque de los vagones al reanudar el tren la marcha. Todo eso era algo novedoso para

nosotros. Pero el sueño reclamaba sus derechos y al final nos dormíamos. Al llegar a Rosario por la mañana venía el trasbordo al tren que nos llevaría a la estación "Los Cardos". Todavía tengo el recuerdo de las estaciones por las que pasábamos antes de llegar a destino. Al llegar a "Los Cardos", que sólo consistía en dos o tres ranchitos, nos estaba esperando el "break" de la estancia manejado por Santiago, un peón de "La Oriental",que nos transportaba a la estancia. Allá montábamos a caballo usando montura inglesa pero sin estribos, para evitar caídas y quedar enganchados en los estribos; acompañábamos a Onkel Hugo a todas partes, o sino salíamos en compañía de Santiago a reco - rrer el campo. Onkel Hugo tenía dos empleados japoneses, un jardinero y un carpintero, Kanaikichi Saito y Toktaró Kon. Con el jardinero solíamos salir en sulky a pasear por la estancia. Con él aprendimos a nadar en uno de los tanques australianos; y cuando regresábamos a Buenos Aires, terminadas las vacaciones, veníamos con el cantito santafecino y un léxico de malas palabras que asustaba.

+ + + + + + + + + +

El señor von Schack, hijo de un general alemán, fué mayordomo de la estancia "La Oriental". Cuando la guerra de 1914 regresó a Alemania por consideración patriótica y por ser hijo de un militar prusiano. Como los ingleses revisaban el pasaje de todos los buques de ultramar, se embarcó con un pasaporte falso, utilizando el de Onkel Hugo, y así pudo llegar a Alemania. Tomó parte como teniente en la campaña de Francia y lo dieron como perdido en los combates frente a Soissons.

+ + + + + + + + + +

(Continuará)



LOS CIBILS EN EL RIO DE LA PLATA

por Arturo RICHIERI

(conclusion)

Sería incompleto este trabajo si no mencionáramos, aún someramente, a los descendientes de los hermanos de Don FEDERICO CIBILS PUIG, Don JAIME, que sigue en II y Don AGUSTIN, que sigue en III, establecidos en Montevideo, donde llegaron sus antepasados en 1780 y 1811.

Refiere el distinguido genealogista uruguayo Don Ricardo Goldaracena en su interesante y bien documentada obra "El libro de los Linajes" (Montevideo-1976) que el jefe de la familia Cibils fué el hermano mayor, Don JAIME, que c.m.c.PLACIDA BUXAREO, el 23 de Dic.de 1836, y que fall.en 1888. Como hombre de empresa, "superó ampliamente a su suegro, Don FELIX BUXAREO. En poco tiempo levantó un imperio económico de colosales dimensiones: fundó el Saladero Cibils, el dique Cibils, la Sociedad compradora de Derechos de Aduana, el Banco Comercial, la Compañía Oriental de Seguros Marítimos, el teatro Cibils, que se incendió en 1911, y mil negocios más que giraron alrededor de sus tres principales devociones mercantiles: las de armador, saladerista y banquero".

II.-JAIME CIBILS PUIG y PLACIDA BUXAREO REBOREDO son los padres de:

1.-JAIME CIBILS BUXAREO, c.m. el 15 de Dic.de 1862 con FLORENTINA de las CARRERAS, hija de Ruperto Juan José de las Carreras y Chopitea, nac.el 27 de Marzo de 1808, vice-cónsul de los Estados Unidos de América y hacendado de Canelones, c.m.en Las Piedras el 28 de Enero de 1838 con Carolina Luisa Moore, norteamericana, fall.en alta mar en 1839;nieta pat.de Francisco de las Carreras y de Josefa Joaquina de Chopitea (c.m.éstos en Montevideo en 1802);nieta mat.de Mr. John Moore; s.s. A pesar de haber fijado su residencia en Montevideo, ciudad de su nacimiento y ser ésta el centro de sus actividades comerciales, Jaime Cibils Buxareo no dejó de frecuentar la sociedad porteña, como socio del Club del Progreso, en su sede de Perú y Victoria (hoy Hipólito Irigoyen), figurando en el catálogo de sus miembros en 1891.

2.-FEDERICO SEGUNDO CIBILS BUXAREO,fall.en 1899 a los 60 años;c.m.el 25 de Abril de 1863 con JOSEFA LARRAVIDE HINES, hija de Norberto Larravide y González de Noriega (1806 - 1855) y de Maria Hines y González (c.m.éstos en Colonia en 1838);nieta pat.de Manuel de Larravide Ibarrondo, nac. Vizcaya en 1777;c.m.en Bs.Aires en 1801 con la porteña Maria Josefa Antonia González de Noriega, y que es el fundador del linaje rioplatense de su apellido y cuya línea troncal de los Larravide en Vizcaya pudo determinar nuestro colega del Instituto Don Fernando M.Madero, llegando sus comprobaciones hasta mediados del siglo XVII;nieta materna de Don Miguel Hines, caballero británico y estanciero de Colonia, Uruguay, fundador de un establecimiento llamado "Los Galpones". Alcalde de esa ciudad.Fall.asesinado en los comienzos de la Guerra Grande, cuando sitiaba el Gral.Oribe a Montevideo. Según tradición familiar, Don Miguel Hines era hijo nat.del Rey Jorge IV de Inglaterra y primo de la Reina Victoria. Los Larravide Hines son primos hermanos de los Guido Spano y Hines, hijos del poeta Don Carlos Guido Spano y de Sofía Hines, su la.esposa.FEDERICO SEGUNDO CIBILS BUXAREO y JOSEFA LARRAVIDE HINES, son los padres de los CIBILS LARRAVIDE:

A.-JOSEFA CIBILS LARRAVIDE, c.m.c.EDUARDO BRITO del PINO SUAREZ.

B.-FELICIA CIBILS LARRAVIDE, fall.soltera.

C.-MARIA CARMEN CIBILS LARRAVIDE, fall.soltera.

D.-ALFREDO CIBILS LARRAVIDE, fall.soltero

E.-MARIO CIBILS LARRAVIDE,c.m.c.MARIA PIÑEYRO PEREIRA

F.-FEDERICO CIBILS LARRAVIDE, c.c.ELISA CASTELLANOS ARTEAGA,hija de José María Castellanos Lima (1840-1919) Lic.en jurisprudencia,mag.jud.Ministro de Estado durante la presidencia de Herrera y Obes, miembro del Consejo de Estado(1898), y de Lucia de Arteaga Gómez, sobrina del Gral.Don Leandro Gómez.

G.-JAIME CIBILS LARRAVIDE, c.c.MARIA INEZ HAMILTON CALLORDA.

H.-JOSE PEDRO CIBILS LARRAVIDE, c.c.ELVIRA PUID MATHO

I.-NORBERTO CIBILS LARRAVIDE,c.m.el 9 de Abril de 1910 con MARIA ELENA SALVAÑACH PEREZ, hija del Dr.Cristóbal Salvañach Alvarez Susviela,abogado,senador, y de Josefa Perez Romero.

J.-MARIA DE LAS MERCEDES CIBILS LARRAVIDE,c.m.c.DANIEL CASTELLANOS ARTEAGA, hijo de José María Castellanos

Lima y de Lucia de Arteaga Gómez, sobrina del Gral. Don Leandro Gómez.c.s.

3.-PLACIDA CIBILS BUXAREO,c.m.1861 con JULIO NAVIA DURAN,banquero y financista.

4.-PETRONA CIBILS BUXAREO,c.m.el 14 de Enero de 1861 con JUAN DAMASO JACKSON ERRAZQUIN,c.s.

5.-MARIANA CIBILS BUXAREO,c.m.en 1867 con FRANCISCO ROMAN GOMEZ BRITO, uno de los fundadores de la Sociedad Rural del Uruguay en 1871, hijo de Francisco Antonio Gómez (1813-1900),sobrino del Gral.Don Leandro Gómez (1811-1865), el héroe de la Defensa de Paysandú, y de Josefa Brito,c.s.

6.-CLARA CIBILS BUXAREO, c.m.1881 con VICTOR LAS CAZES BONILLA.

7.-SOFIA CIBILS BUXAREO, c.m.1881 con RICARDO HORACIO GOMEZ BRITO.

8.-RICARDO CIBILS BUXAREO,c.c.ALCIRA LORENZO y LOSADA LIÑAN, sin suc.

9.-MARIO CIBILS BUXAREO, c.c.JUANA GARAY GONZALEZ, c.s.

10.-MARIA FLORENTINA CIBILS BUXAREO, c.m.1885 con ALBERTO GOMEZ FOLLE.

11.-ELVIRA CIBILS BUXAREO, c.m.1875 con el Dr.ANTONIO SERRATOSA (1843-1909),nac.en Montilla,Andalucia, hijo de Antonio Serratosa, catalán, y Soledad Delgado. Se graduó en Cádiz y revalidó su título en Montevideo, donde fué profesor y decano de la Facultad de Medicina.Padres de los SERRATOSA CIBILS:

A.-SOLEDAD SERRATOSA CIBILS,c.m.c.ANTONIO BENITEZ FERNANDEZ.

B.-ANTONIO SERRATOSA CIBILS,c.m.c.SOFIA PRINGLES CESAR

C.-JAIME SERRATOSA CIBILS,c.m.c.CARMEN CARVALHO ALVAREZ

D.-ELVIRA SERRATOSA CIBILS,c.m.c.JUAN CARLOS VIDIELLA HORNE.

E.-JOAQUIN SERRATOSA CIBILS,c.m.c.MARIA SOFIA STAJANO CIBILS.

F.-PLACIDA SERRATOSA CIBILS, fall.soltera

12.-ALBERTO CARLOS CIBILS BUXAREO,c.m.c.ELBA HILL CASTILLA,c.s.

13.-FELIX JULIO CIBILS BUXAREO,fall.soltero

III.-AGUSTIN CIBILS PUIG y FELICIA BUXAREO REBOREDO, c.m.el 27 de Abril de 1837; padres de:

1.-AGUSTIN CIBILS BUXAREO, fall.soltero

2.-BEATRIZ CIBILS BUXAREO, fall.soltera

3.-CARMEN CIBILS BUXAREO,c.m.1862 con DOMINGO MEDINA y MARTIN, marino español.

4.-FELICIA CIBILS BUXAREO,c.m.1879 con el Dr.VICENTE STAJANO, médico,nat.de Gallipoli (Golfo de Tarento).Padres de:

A.-MARIA SOFIA STAJANO CIBILS,c.c.JOAQUIN SERRATOSA CIBILS.

B.-MARIA CLOTILDE STAJANO CIBILS,c.c.JOSE PEDRO TURENA JASO.

C.-MARIA BLANCA STAJANO CIBILS,c.c.ALBERTO JUAN BASSO

D.-MARIA MARGARITA STAJANO CIBILS,c.c.RICARDO RISSO

E.-MARIA GLORIA STAJANO CIBILS.c.c.MARIO ROSSI

F.-JULIO CESAR STAJANO CIBILS,c.c.ELSA WILSON PLATE

G.-CARLOS STAJANO CIBILS,c.c.MARIA OFELIA FERREIRO SERRATO.

---

(1)(Ver la llamada que figura en el texto de la pág.187, de este tomo Octavo): A mediados del siglo XVIII (1774) apareció en Londres una publicación con el título "Una descripción de la Patagonia y de las partes adyacentes de la América del Sud, conteniendo una razón del suelo, producción, animales, valles, montañas, rios, lagos, etc.,de aquellos países. La religión, gobierno, política, costumbres, vestimenta, armas e idiomas de sus moradores indios y detalles relativos a las islas FALKLAND - por Tomás Falkner, quien residió cerca de 40 años en aquellas partes". En el mismo año de su aparición, un oficial de la Secretaría de Hacienda realizó una deficiente y tendenciosa traducción de la obra de Falkner al español. La remitió desde Londres al Rey, señalando un pasaje que, según la defectuosa traducción al castellano del denunciante, podría interpretarse como una incitación al gobierno inglés para apoderarse de la Patagonia. Se dice que la Corte de Madrid se alarmó tanto ante la publicación que Carlos III ordenó que no se publicara la traducción hecha por ese oficial. Y en efecto, dice Apolant, no fué publicada hasta que, 60 años más tarde, en 1835, Pedro de Angelis dió a conocer la obra por primera vez en castellano. Ese fué el motivo que tuvo la Corona Española para intentar fundar, a fines del siglo XVIII, varios establecimientos en diferentes latitudes de la costa patagónica, procediendo inmediatamente a la celebración de contratas con algunas familias.

Refiere el R.P.Furlong Cardiff,S.J., al tratar la "Personalidad y la obra de Tomás Falkner" en la Revista de la Facultad de

Filosofía y Letras, To.XLVIII, Bs.As.1929, que dicho religioso nació en Manchester el 6 de Octubre de 1702 en un hogar calvinista. Estudió medicina como su padre homónimo, y pasó en 1730 al Rio de la Plata comisionado por la Royal Society of London para que, como médico y boticario, en su nombre y a sus expensas, estudiara las propiedades medicinales de las aguas y yerbas americanas. Hizo el viaje como cirujano a bordo de un navío del "asiento inglés" de negros esclavos. En Buenos Aires enfermó gravemente y restablecido de su dolencia abrazó la religión católica. Poco después fué admitido como novicio en la Compañía de Jesús, pasando a Córdoba, donde se ordenó sacerdote en 1738 ó 1739. En los años siguientes, hasta la expulsión de los Jesuitas, en 1767, recorrió como misionero y médico las provincias de Santiago del Estero, Tucumán, Córdoba, Santa Fe, Buenos Aires y la Patagonia. Años después de su expulsión volvió a su país natal, donde falleció en 1784.

Referencias

1.-Carlos Calvo, Nobiliario del Antiguo Virreynato del Rio de la Plata, 1936
2.-Ricardo Goldaracena, El libro de los Linajes, "Los Buxareo", Montevideo, 1976.
3.-Juan Alejandro Apolant, Operativo Patagonia, Montevideo,1970
4.-Raúl A. Molina, Archivo particular.
5.-Archivo General de la Nación, Legajo No. 5201
6.-Pastor Obligado, Tradiciones de Buenos Aires.
7.-Fernando M. Madero, Archivo particular
8.-Juan Cruz Ocampo, "Lo que se lleva la vida", 1926.
9.-Bernardo Gonzalez Arrili, "El diputado de la Libertad",1957.
10.-Ricardo M. Llanes, "La Avenida de Mayo", 1955.
11.-Santos Dominguez Koch, "Genealogía del Tte.Aviador Mil. Don Benjamin Matienzo", "Genealogía", Revista del Inst.Argentino de Ciencias Genealógicas, No.17, año 1977.
12.-Tomas de Razón, Archivo General de la Nación.
13.-Arturo G. de Lazcano Colodrero, Linajes de la Gobernación del Tucumán, "Los Bengolea", Córdoba, 1968.
14.-Archivos parroquiales de las Iglesia de San Ignacio y Monserrat de Buenos Aires, y de la Catedral de Montevideo.
15.-Arturo Richieri, "Los Ramallo", Boletín Ins.Arg.Cienc.Genealógicas
16.-Arturo Richieri,"Los Casares", Bol.Inst.Arg.Cienc.Genealog.
17.-Arturo Richiero,"Los Spano y Cevallos",Bol.Arg.C.Genealog.

LINAJES ARGENTINOS DE ORIGEN IRLANDES

LOS ARMSTRONG

por Eduardo A. COGHLAN

Como consecuencia del largo dominio ejercido por los ingleses en Irlanda (alrededor de ocho siglos) y del paulatino reemplazo del idioma vernáculo por el del conquistador, son numerosas las familias irlandesas cuyo apellido fué traducido (no siempre correctamente, algunas veces siguiendo su significado y otras de manera fonética) al inglés. Tal es el caso, por ejemplo, de los Trin-Lavery, del Condado de Down, en el Ulster, que vinieron a llamarse ARMSTRONG, y el de los Mac Threinfhir (que en celta equivales a "hijo del hombre fuerte", o del "campeón"), que asimismo eran del Ulster -todavía en parte bajo el dominio inglés- y que vinieron a llamarse TRAYNOR, o TREANOR, y que también en algunos casos se apellidaron por su sinónimo ARMSTRONG (1).

Lo precedente permite deducir que la genealogía de los ARMSTRONG, del Rio de la Plata, que da Carlos Calvo (2) arrancando de un John Armstrong nacido hacia el 1500 en Escocia puede no ser suficientemente esclarecedora en cuanto al país de origen de este linaje, ya que es muy posible que fuera irlandés. Y ésto es tanto más probable cuanto que -como es sabido- los escoceses recién se establecieron en el país que hoy se llama Escocia (que entonces se llamaba Caledonia) en el siglo XI, al que habían emigrado desde el Irlanda, que -a su vez- se llamaba Escocia (3).

De todos modos y de acuerdo con la genealogía que da Carlos Calvo, y a la que me remito "brevitatis causa", el fundador de esta familia hiberno-argentina integraba la quinta generación de su familia nacida en suelo irlandés; y posiblemente de muchas más generaciones irlandesas si sus antepasados escoceses descendían, a su vez, de los de esa progenie que habían nacido en Irlanda antes o hasta el siglo XI.

Las armas de este linaje descriptas por Daró (4) son:gules, tres brazos de armas, uno sobre el otro, con la mano descubierta y la palma hacia arriba, y por timbre un yelmo cerrado, y la leyenda "Vi et armis" (Con la fuerza y las armas).

Hechas estas breves consideraciones sobre los orígenes de este linaje irlandés pasaré a ocuparme de la descendencia de THOMAS ARMSTRONG en la Argentina,que está hoy extinguida en la línea de varón pero nó en la femenina, como se verá.

I.-THOMAS ST.GEORGE ARMSTRONG, fundador de este linaje en la Argentina, nació el 29.11.1797 en la baronía de Garrycastle, perteneciente al King's Co., en la provincia de Leinster,Irlanda (5), siendo el segundo de los hijos de otro THOMAS ST.GEORGE ARMSTRONG (n.en Garrycastle el 14.11.1765), Cnel.de Milicias y Comisario (Sheriff) del mencionado Condado, y de ELIZABETH PREAULX, con quien había c.m.el 14.2.1792. El tercero de los hijos de este matrimonio fué William Bigoe Amstrong, nac.el 13.4.1800 y que fall.el 2.10.1886, y lo recuerdo aquí por que, por su parte,fué padre de: a)William Bigoe Amstrong, nac.en 1830, que llegó a Bs. Aires, en el "Victoria" el 24.9.1851, y que el 17.8.1885 c.m.en la iglesia de San Miguel con Ana Soler, única hija del difunto D.José M.Soler, y viuda del Conde Alexis de Manow, muriendo en esta Capital, sin sucesión, el 22.7.1914(6); b)Thomas St.George Armstrong, nac.en 1844, y que fall.en San Nicolás de los Arroyos el 20.1.1875.

Nuestro biografiado, Thomas St.George Armstrong Preaulx, arribó a Bs.Aires cuando sólo contaba 20 años, posiblemente en compañía de su hermano John Preaulx Armstrong (7), y habiéndose dedicado al comercio y la industria, llegó a ser por sus nada comunes dotes personales, su inteligencia y dedicación al trabajo, uno de los más distinguidos miembros de la colectividad británica aquí residente, apareciendo su nombre desde pocos años más tarde, ligado a casi todas las empresas de progreso que se promovieron durante los cerca de sesenta años que vivió en la Argentina. Podemos así mencionar, en apretada síntesis, que fué Director del Banco de la Provincia de Bs.Aires y del Crédito Público, miembro del Consejo Municipal de esta Ciudad, amigable componedor entre los gobiernos de Buenos Aires y la Gran Bretaña, entonces distanciados desde hacía cuatro años (1853/1857), gestor de la concesión de un crédito a la Nación de parte de la firma Buschenthal en 1863, fundador de la Compañía Argentina de Seguros en 1859, socio fundador del Stranger's Club (actualmente el Club de Residentes Extrangeros), fundador de colonias agrícolas, y propulsor de la construcción de los ferrocarriles a Luján, del Central Argentino (hoy Mitre) y de la Ensenada, de los que también fué Director.Pero no sólo fué un hombre de nego

cios sinó también un insigne benefactor de innumerables obras caritativas y religiosas, contándose entre éstas el Hospital Británico de Buenos Aires, la Iglèsia Anglicana, las Hermanas de la Misericordia irlandesas, y el Padre Anthony Fahy, Capellán de los irlandeses (8).Durante su larga residencia en la Argentina hizo dos viajes a Irlanda, el último en 1858. Thomas St.George Armstrong murió en esta ciudad el 18.1.1876, b.d.t. del 9.6.1875. Con motivo de su desaparición decía el semanario irlandés The Southern Cross: "It is our melancholy duty to chronicle the death of Mr.Thomas Armstrong, which took place at his residence, No.23 calle Perú, on Wednesday. In him we have all lost a true patriot and friend, and the poor of every class and creed, a thorough benefactor. For more than half a century the name of THOMAS ARMSTRONG has been identified with River Plate progress, and his many services to this country can never be forgotten by the nation at large. By rare industry, intelligence, and perseverance, he amassed a princely fortune; and his munificence in the cause of charity is proverbial in the River Plate. To our countrymen, to their local charities, to all their institutions, he was unsparing and lavish in his beneficence. We deeply condole with his afflicted family in the name of ourselves and our countrymen"(9). El historiador de la colectividad irlandesa Thomas Murray dice, por su parte: "Armstrong was very popular amongst the Irish and justly so. No man was ever more ready to assist his poorer countrymen than he, and, though not himself a Catholic, Father Fahy had no more generous and steadfast friend and helper in everything he sought to do for the spiritual and temporal advancement of his flock. He was a man of the very best business capabilities; one of the largest foreign-born landowners, a prominent merchant, owned mills and meat curing factories and was for long a director of the Government Bank."(10).

Cabe agregar que después de su fallecimiento el Ferrocarril Central Argentino construyó una estación en su línea de Rosario a Córdoba, entre las de Cañada de Gomez y Tortugas, que en su honor llamó Armstrong, y que vino a ser el núcleo de la actual ciudad de ese mismo nombre (11).

Thomas St.George Armstrong había casado en Buenos Aires el 12.4.1827 con doña JUSTA VILLANUEVA, porteña, h.l.de D.Esteban Villanueva, comerciante y funcionario español, alcalde de Bs.Aires en 1807, nacido en Logroño el 8.11.1753, y de su esposa Dña.

Dionisia López Camelo, que -como es sabido- pertenecía a un antiguo linaje rioplatense. Doña Justa Villanueva de Armstrong murio poco después que su marido, el 18.1.1876, b.d.t.del 7.11.1871. Al comunicar su muerte decía The Southern Cross: "The funeral obsequies of the late Mrs.Armstrong took place last Friday in the church of S.Francisco. Mass was celebrated by the right reverend prelate of the franciscans, Archbishop Aneiros assisting, supported by Archdeacon Dillon and Canon Zuñiga.The ceremony was most impressive. The many poor people who thronged to pray for the soul of their benefactress testified to the love and respect in which her memory is held.We only wish that every rich person would make the same good use of his wealth as this estimable lady and her husband, the late Mr.Thomas Armstrong"(12).

De este matrimonio nacieron los siguientes hijos:

1)Gabriel Jorge Armstrong y Villanueva;bau.Bs.Aires 14.4.1828 y que fall.en su infancia

2)Isabel Armstrong y Villanueva;bau.16.10.1829;fall.,viuda, 1.7.1899;c.m.c.Federico de Elortondo, nac.20.12.1828, hacendado, banquero, que fall.23.5.1885.Padres de:

a)Isabel de Elortondo y Armstrong;bau.14.9.1856;fall.inf.

b)Justa de Elortondo y Armstrong;bau.5.11.1857;fall.4.10.1926;c.m.c.Miguel Garcia Fernandez; con sucesión.

c)Mercedes de Elortondo y Armstrong;n.10.4.1859;c.m.con Carlos María de Alvear el 19.5.1882; con sucesión.

d)Josefina de Elortondo y Armstrong;nac.11.4.1861;c.m.c. Otto Sebastián Bemberg, industrial, el 19.5.1884;c.suc.

e)Lázaro de Elortondo y Armstrong;nac.15.5.1863;c.m.2.5.1891 con Dolores de Anchorena; con suc.

f)Isabel J.de Elortondo y Armstrong;nac.2.5.1865;c.m.1ro. con Eduardo Martinez de Hoz, y en 2das.nupcias con José de Ocampo;con suc.

3)Emma Armstrong y Villanueva;bau.24.1.1831;falleció, soltera, el 24.8.1900.

4)Tomás Armstrong y Villanueva;bau.13.1.1835;fall.17.6.1835

5)Justa Josefa Armstrong y Villanueva;bau.1.10.1837;fall., soltera, el 24.10.1888, b.d.t.del 19.4.1888, en la que nombró por sus herederos a sus sobrinos Maria Luisa y Carlos Dose y Armstrong. Este último dejó sentado que aunque la causante no tuvo tiempo de redactar un codicilo que era su

voluntad fundar una obra de bien público,y que él la cumpliría;surgiendo así la Fundación Armstrong.

6)Juan de la Cruz Armstrong y Villanueva;b.13.11.1840;falleció en la infancia.

7)Maria Dolores Armstrong y Villanueva;bau.24.1.1842.Casó el 23.5.1861 con Carlos Enrique Dose,nac.en París, h.l.de Carlos Adolfo Dose y Ana Francisca de Lacy.Padres de:

a)Carlos Dose y Armstrong;nac.1862.Banquero;c.m.el 16.10.1893 con Maria Esther Obligado, y fall.6.10.1924;c.suc.

b)Tomás Alberto Dose y Armstrong;nac.25.10.1864 y murió en la infancia.

c)Enrique Alfredo Dose y Armstrong;nac.2.9.1866;soltero.

d)Maria Luisa Dose y Armstrong;nac.21.6.1868;c.m.en la iglesia de San Francisco, de esta Capital, el 17.5.1890, con Mauricio Alfonso Renouard de Lariviere, y fall. el 1.10.1956, con sucesión.Cito aquí a Felipe Lariviere y Dose, que c.m.c.Luisa Torres Duggan, que por su línea materna pertenecía a una familia hiberno-argentina muy conocida, con sucesión.

8)Tomás de San Jorge Armstrong y Villanueva, que sigue.

II.-TOMAS DE SAN JORGE ARMSTRONG y VILLANUEVA;nació en Buenos Aires el 26.11.1846. Fué diputado y Caballero de la Orden de Malta, del Santo Sepulcro y del Santo Cristo de Portugal, y Barón Armstrong por S.S.Pio IX. Casó en París el 14.4.1886 con MARIA DEL CARMEN PORTUGAL DE FARIA, hija del Vizconde Augusto de Faría, Gentilhombre de Cámara del S.M.el Rey de Portugal, y su Ministro Plenipotenciario en Buenos Aires, y de D.María Barreiros Arrobas de Portugal. Padres de:

1)María Elena Armstrong y Faría, que sigue.

III.-MARIA ELENA ARMSTRONG y FARIA.Nació el 29.5.1887 y contrajo matrimonio en París con FRANCISCO CARLOS DE CHATEAUBRIAND, Conde de Gallerande, Secretario de la embajada de Francia en Buenos Aires. Padres de:

1)Andrés de Chateaubriand y Armstrong, que sigue

IV.-ANDRES DE CHATEAUBRIAND y AMSTRONG. Casó en los Estados Unidos de América con IRENE BRUNO DE SAINT SAENS.

+ + + + + + + + + + +

Otros Armstrong en la Argentina

Doy a continuación algunos datos relacionados con otras personas que tuvieron el apellido Armstrong, sin haber podido establecer si tenían una relación de parentesco cercana con los de la familia antes descripta.

1.-HENRY ARMSTRONG, irlandés, nacido en 1842, y que fall. en la Argentina en noviembre de 1884.
2.-JOSEPH ARMSTRONG, irlandés, fallecido en Mercedes (Buenos Aires) el 11.11.1892, después de haber trabajado muchos años en el campo de Joseph MacLoughlin, en dicho Partido.
3.-JOHN ARMSTRONG, que llegó a Bs.Aires en 1825. Fué el primer Capellán anglicano y en 1830 inauguró la St.John's Pro-Cathedral, de la calle 25 de Mayo, de esta Capital.
4.-HENRY ARMSTRONG. Vivía en el Partido de Merlo en 1869. Era soltero y se dedicaba a la cría de ovejas.
5.-MICHAEL ARMSTRONG, irlandés. Nació en 1829. En 1869 residía en el Partido de San Andrés de Giles, siendo entonces soltero.
6.-EDWARD ARMSTRONG. Irlandés. Nació en 1860. En 1895 fué censado en el Partido de Suipacha, siendo entonces soltero.
7.-JOHN ARMSTRONG. Irlandés. Muy apreciado por sus compatriotas, vivía en Pavón (Sta.Fe), donde falleció el 18.10.1883.

Fuentes: Archivo Gral.de la Nación, Sucesiones, legajos 3679, 3846 y 3776; Carlos Calvo, "Nobiliario del antiguo Virreynato del Rio de la Plata", T.V., págs.81, 211, 237. Colecciones de "La Nación" y del semanario irlandés "The Southern Cross".
(1)MacLysaght, Edward, "Irish Families", Dublin, 1957, pags.213 y 278; (2)Calvo, Carlos, "Nobiliario...", T.V., p.81; (3)Encyclopaedia Britannica, ed.1980, vol.16, p. 404; MacManus, Seumas, "The Story of the Irish race", New York, 1921, p.192; (4)"Apuntes históricos de la Colonia y Pueblo de Armstrong...", de Delino F.M. Daró, Santa Fe, Ed.Colmegna; (5)El antiguo reino de Offaly (nombre éste que lleva el Condado en la actualidad) fué anexado a la Corona inglesa en el siglo XII y desde 1556 se llamó King's County (Condado del Rey), en honor de D.Felipe II de España, Rey consorte de Inglaterra por su matrimonio con la Reina Mary I, Tudor (ver Encyclop.Brit..1980, VII, pág.488; y Hall, S.C., "Ireland, Its Scenery, Character, Etc.", t.II, p.189); (6)Arch.Gral.de la Nación, Pasajeros entrados al Puerto de Bs.Aires; The Southern Cross 4.9.1885, p.8; (7)Mulhall, M.G., "The English in South America", pág.

417; Murray, Thomas, "The Story of the Irish in Argentina", New York, 1919, pág.73; (8) Mulhall, M.G., ob.cit.,pág.418; The Southern Cross, Número del Centenario, pág.42; Murray,Thomas, ob.cit., pág.394; (9)The Southern Cross, 10.6.1875; (10) Murray,Thomas,ob.cit., pág.162; (11)The Southern Cross, 22.2.1883; (12)The Southern Cross, 3.2.1876.

ALGUNOS BIBLIOFILOS POLACOS EN LA FRANCIA DEL SIGLO XVII

por Félix F. MARTIN Y HERRERA

Modesto homenaje a Polonia, país siempre heroico y de grandioso pasado, pensamos tributar hoy con un breve estudio acerca de ciertos bibliófilos de tal oriundez, en la especie dos pares de hermanos, rescatándolos de las sombras del olvido, lo que haremos otras veces con el pergeño de diversos personajes de igual nacionalidad, cumpliendo finalidades de nuestra incumbencia, por pertenecer a la Sociedad Polaca de Amigos de la Historia y por cierto al Instituto Argentino de Ciencias Genealógicas, entre otras corporaciones culturales y científicas donde a menudo son traídos a colación temas pretéritos de la Patria de S.S. Juan Pablo II.

Primeramente citamos a dos hermanos de apellido Danilowski,cuyos nombres de pila no hemos podido establecer aún, provenientes del Reino de Polonia, quienes fueron estudiantes por los años de 1618-1620 en la vetusta Universidad francesa de Pont-á-Mousson. Poseyeron en común excelente biblioteca, conociéndose entre otras valiosas obras que la integraron, una edición de "Diogene Laerce", cuya encuadernación de refinada factura, luce las armas de los Danilowski, que describimos así: "En campo de plata, una flecha de gules puesta punta en alto, acostada en jefe por dos estrellas de cinco puntas, y sostenida por un creciente, todo asimismo de gules"; timbrado el blasón de un yelmo colocado de frente, grilleteado, sumado de corona marquesal, empenachada de siete plumas de avestruz nacientes de ella, apoyadas en su parte media sobre una flecha puesta en faja apuntando a siniestra; rodeándolo también a guisa de ornamentos exteriores, airosos lambrequines y algún adorno barroco en punta, todo lo cual da singular prestancia al escudo, que revista la forma característica de los usados en la heráldica polaca.

Aclaraciones del autor relacionadas con el artículo "En torno a Juan de Garay: su última carta al Rey" (T.VIII-195).

Señor Director: Por la presente cumplo en testimoniar mi agradecimiento y complacencia por la distinción que para mí significa la publicación en el boletín de Diciembre pasado de mi artículo "En torno a Juan de Garay: su última carta al Rey".

Respecto al mismo debo hacer unas aclaraciones: al final de la carta, en las notas respectivas, en la señalada con el No.3 se deslizó un pequeño error de imprenta: dice "se trata de la Reina Ana de Austria, esposa de Felipe II". Es obvio que lo fuera; lo que deseo puntualizar es que era la cuarta esposa, que, como usted sabe, fuera hija de Maximiliano II y de María de Austria y fué madre de Felipe III.

La otra aclaración es sobre la parte final del artículo, en el apartado que refiere las características físicas de la carta, en la que señalo la frase "un sello impreso en cera sumamente deteriorado por aplastamiento de su relieve": en honor a la verdad deseo rectificar este concepto; efectivamente, la copia fotográfica sobre la que basé mi trabajo demuestra sin duda esa condición, pero es debido a que la técnica de iluminación era extensiva a toda la página, y no al sello en sí, el cual requería una forma de toma e iluminación apropiadas. A mi pedido el Archivo de Indias me remitió recientemente una ampliación macrográfica del mismo, realizada con la técnica que el caso requería, y como resultado, que tengo a la vista, dió un escudo heráldico que muestra un detalle de relieve lo suficientemente pronunciado como para fundamentar una hipótesis; desde luego, ésta será motivo de otro trabajo, en cuanto se reúnan más elementos probatorios.

Reciba Ud. las expresiones de mi mayor estima y consideración.

Arcadio BOTAR Y BOROS.



Observaciones de D.Alejandro Olmos Gaona referidas al artículo "Los Cibils en el Rio de la Plata", de D. Arturo Richieri

Señor Director de Publicaciones...:Estimado amigo:Le hago llegar estas líneas, con referencia al trabajo sobre los "Cibils" publicado en el Boletín Mensual del Instituto correspondiente a enero-abril de 1982, y del que es autor el Dr.Arturo Richieri, debido a que en el mismo, al tratar sobre la ascendencia de doña Clorinda Avellaneda y Garmendia, se menciona que María de Vera y Aragón, esposa de Antonia de Alurralde, era tataranieta del II Adelantado del Rio de la Plata Juan de Torres de Vera y Aragón. Desconozco la fuente de información del autor, pero resulta evidente que se trata de un error, que procedo a rectificar.

Doña Maria de Vera y Aragón fué hija legítima de Don Miguel de Vera y Aragón y de doña Leonor de Medina y Montalvo; nieta paterna del general don Alonso de Vera y Aragón y de Isabel de Jeréz y Garnica. Este Don Alonso de Vera, nacido en Santiago del Estero antes de 1610, fué hijo del general Alonso de Vera y Aragón y de doña Mariana de Ardiles, y nieto de Carlos de Vera hermano entero del Adelantado del Rio de la Plata, Juan de Torres de Vera, como hijos ambos de Don Alonso de Vera y de doña Luisa de Torres.

Dejando de lado fantásticas especulaciones echadas a correr en otros tiempos, lo cierto es que el II Adelantado del Río de la Plata tuvo dos únicos hijos: Juan Alonso de Vera y Zárate, habido de su matrimonio con doña Juana Ortiz de Zárate, con conocida sucesión; y don Gabriel de Vera y Aragón, con descendencia en el Paraguay, y cuya madre se desconoce, aunque algunos investigadores han supuesto se trate de doña Maria Arias de Mansilla (Quevedo R.,La Asunción del 1600 en dos padrónes inéditos - Separata de la Academia Paraguaya de la Historia.Asunción 1966).

Saludo a Ud.muy cordialmente.....ALEJANDRO OLMOS GAONA.

NOTA DE LA REDACCION:Tanto el autor del artículo "Los Cibils", ver pág.210, como el de las precedentes observaciones, incurren en error al designar a Don Juan de Torres de Vera y Aragón como el II Adelantado del Rio de la Plata, pués fué el IV, o el V si se cuenta a Juan de Sanabria, designado en 1547 y que murió antes de hacerse a la mar. Esos cinco Adelantados fueron: Don Pedro de Mendoza, Alvar Nuñez Cabeza de Vaca, Juan de Sanabria, Juan Ortiz de Zárate, y Juan de Torres de Vera y Aragón.

Noticias Varias

La nueva Comisión del Instituto

De conformidad con las disposiciones del Estatuto de nuestra entidad en la sesión del 12 de abril ppdo. se procedió a la elección de la Comisión Directiva que ejercerá funciones en el período abril de 1982/abril de 1985. Quedó así constituída: Presidente, Don Carlos T. de Pereira Lahitte; Vice-Presidente, Don Arturo Richieri; Secretario, Don Luis G. de Torre; Pro-Secretario, Don Julio Piñeiro Sorondo; Tesorero, Don Joaquín Amadeo Lastra; Pro-Tesorero, Don Alejandro von der Heyde Garrigós; Director de Publicaciones, Don Hugo Fernandez de Burzaco y Barrios; Director de la Biblioteca y Archivo, Don Eduardo A. Coghlan.

La Comisión Escrutadora estuvo integrada por los señores Don Francisco Güemes Ayerza, Don Luis F. Bracht Costa y Don Eduardo A. Sadous.

La recuperación de las Malvinas

Con motivo del histórico hecho de armas incruento por el que las fuerzas argentinas recuperaron el 2 de abril ppdo. las Islas Malvinas, el Instituto, por medio de su Comisión Directiva, dió una declaración en la que se asoció al júbilo nacional, que fué publicado por diversos órganos periodísticos. Transcribimos a continuación los párrafos de la misma que aparecieron en "La Nación", del 7 de abril:

"El Instituto Argentino de Ciencias Genealógicas ha expresado su adhesión a lo hecho en las islas del Atlántico Sur señalando que "se ha puesto término a la injusta usurpación de esas tierras argentinas, [illegible]. La acción argentina responde a un imperativo respaldado por justos e incontrovertibles títulos de soberanía y tras una paciente y prolongada gestión diplomática, superada por el tiempo y las circunstancias, por lo que se justifica plenamente el accionar patriótico de las Fuerzas Armadas Argentinas".

En su sesión del 12 de abril el Instituto en pleno aprobó lo actuado por su Comisión Directiva y en homenaje a los muertos en la gesta reconquistadora se guardó un minuto de silencio.

Bibliográficas

"EL LIBRO DE LOS LINAJES" por Ricardo Goldaracena, Tomo III,Montevideo,1981, 232 páginas.

Nuestro erudito colega uruguayo D.Ricardo Goldaracena nos tiene ya acostumbrados con los dos tomos anteriores de esta obra a deleitarnos con su esmerado, exacto, ameno y hasta irónico dominio de su rico castellano, mediante el nos ha ilustrado, y ahora lo hace por tercera vez, con seriedad y documentada exactitud, acerca de nuevos orígenes familiares orientales, muchos de ellos tan ligados por innumerables entronques a nuestras muy compartidas prosapias rioplatenses.

Debemos agradecer y aplaudir el esfuerzo de este animoso genealogista y felicitarlo por la proeza de haber llevado adelante con tanto éxito y acierto la impresión de este tercer tomo de esta ya imprescindible obra en toda biblioteca que se precie, en momentos tan difíciles y prosaicos por los que atravesamos.

Reiteramos al autor nuestras felicitaciones y aguardamos esperanzados la aparición segura de un cuarto tomo de tan importante publicación. H.F.B.B.

\+ + + + + + + + + +

"REVISTA DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS GENEALOGICOS DEL URUGUAY", año 2, No.2; Montevideo, 1981.

Ha aparecido este nuevo volumen de tan ya prestigiosa Revista, con el consiguiente contenido:Editorial:Vigencia de la Genelogía; "Los Ximenez de Montevideo y sus raíces en el linaje del Cid", por Roberto J.G.ELLIS; "Algo más sobre la progenie de San Fernando en la genealogía uruguaya", por Ricardo GOLDARACENA; "Maria Camejo en el nacimiento de Montevideo", por Maria Matilde GARIBALDI de SABAT PEBET; "El Comendador Correa y su linaje" (2da.parte), por Cristina LORENZO y LOSADA de INFANTOZZI; "La posteridad genealógica del Dr.Santiago Vazquez", por Augusto I. SCHULKIN; "La familia BERRO. Descendencia de Bernardo Berro Iriarte y de Catalina Echebarne", por Arturo BERRO SIENRA; Don Martin Warnes y García de Zúñiga (1786-1842). Su descendencia en Argentina, Chile y Uruguay", por José Luis COO LYON; "Juan Fernandez de Molina.Su vida.Su descendencia",por Julio C.BAUDEAN;

"Linajes de Rocha. Los Lacalle y Zelayeta, por Elsa AGUIAR SILVA; "Esquema histórico-jurídico de la filiación y su aplicación a los estudios genealógicos", por Electra de LAS CARRERAS de GOLDARACENA; "Apellidos vascos en el Uruguay (2da.Serie).Origen,Etimología y Heráldica", por Ricardo GOLDARACENA; "El libro primero de Bautismos del Espinillo (Soriano). 1774-1784", por Fabián MELOGNO VELEZ; "Expedientes matrimoniales de la parroquia de Nuestra Señora de las Mercedes", por Manuel Santos PIREZ; "Cerro Largo: los albores de su historia"(Continuación), por Victor H. GANNELLO; "El libro segundo de matrimonios de la Iglesia Matriz de Montevideo" (1767-1782) (Continuación), por Ricardo GOLDARACENA y Angel AYESTARAN; Memoria de actividades del Instituto; Código de abreviaturas y símbolos.

Quienes tuvieran interés en adquirir ejemplares pueden dirigirse a: Arq.D.Arturo Berro Sienra, calle Eduardo Acevedo 855, Montevideo, R.O. del Uruguay; o, en Buenos Aires, Libreria Platero, Talcahuano 485.

Correo Genealógico y Heráldico

Preguntas

116/1=Se buscan antecedentes y descendencia de D.JOSE de CORDOVA Y CEVALLOS o CEBALLOS, el que, según D.Cayetano Córdova Iturburu, era su tatarabuelo y el mismo que se encuentra en el cuadro histórico cuando la rendición de Beresford, óleo existente en el Museo Nacional. La documentación de la armada da a ese señor el nombre de José de Córdova y Roxas, y c.c.Da. Ana Valcarcel. De ser el que dice Córdova Iturburu, se trataría de Córdova y Roxas y su esposa Da.Justina Albarracín. Este señor Córdova y Roxas fué más tarde fusilado en Lima con sus compañeros, Nieto y Gutierrez de la Concha. Además, siempre leal a España, pidió a su esposa antes de morir, que sus hijos fueran educados allá, y así lo hizo ella, por lo que no debe ser el mismo Córdova de la partida de bautismo de la Merced, por que toda su descendencia quedó aquí, y es la que se conoce y a la que pertenece Córdova Iturburu.

La mencionada Da.Justina Albarracín bien pudo ser la hija de D.Manuel Albarracin (hijo de D.Juan Albarracín Pe

reira y de Da.Justina Diez de Zambrano). D.Manuel era nieto de Cristóbal de Funes y Jaimes, por que su madre era Francisca Funes y Ludueña, que c. como hemos visto, con D.Juan de Albarracín Pereira.

Se ruega cualquier información y la conexion de D.José de Códova y Roxas con José León de Córdova y Cevallos. S.A.O'C.

116/2=Se busca el parentesco de los Leguizamon, rama de Onésimo y Martiniano, con los Leguizamon Pondal y los que pasaron a San Juan, que fué Da.Estanislada Leguizamon y Hernández de Silva, hija de D.Plácido Leguizamon y de Anselma Hernandez. Se desea saber cuáles provienen de Salta, emparentados con los Sanchez de Bustamante (creo) y los Silva que se radicaron en San Juan en la segunda década del siglo pasado, que son los mismos de Córdoba, Silva Novillo-Silva Argañaraz-Silva Montes-Fontaine Silva (hijo de Argina Silva de Fontaine, de nombre Gastón, gran esgrimista, que falleció hace pocos años, radicado en Córdoba c.c.una Correa). Estos Silva de Córdoba son los de San Juan, pués Martin y Samuel se radicaron allá y son los troncos de las familias que antes menciono.
S.A.O'C.

DOCUMENTOS

EL ARCHIVO PARROQUIAL DE NTRA.SRA. DE BALVANERA (continuación)

por Carlos T. de PEREIRA LAHITTE

Libro lo. de Matrimonios - 1833-1844.

17.I.1842(f.100):Domingo GOMES,moreno libre de nación Congo,con María de la Concepción OCAMPOS,también morena libra,porteña.Testigos:Pedro Ortis Basualdo y Teresa Durán.

29.I.1842(f.101):Dionisio PEREYRA,porteño,h.l.de José y María de los Santos MONTEROS, con Eusebia QUIÑONES, porteña e h.l.de Justo y María PANYAGUA.Testigos:Joaquin Andreu y María Hernández.

1.II.1842(f.101):José ALTOLAGUIRRE, porteño, h.l.de Ambrosio y Bibiana NUÑES, viudo de Andrea LAGUNA, con Eleuteria LOVO, porteña e h.l.de Feliz y Mercedes NUÑES.Testigos:Ramón Ayné y Martina Sanches.

3.II.1842:Manuel PEREYRA, portugués e h.l.de Thomas y Maria Juana, viudo de Pilar RAMIRES, con Juana SILVA, porteña,h.l.de Juan Francisco y Felipa ARANA.Testigos:Joaquin Sosa y Cipriana Dias.

5.II.1842:Saturnino CHUPITEA, nat.de esta Ciudad e h.l.de Bartolo y Josefa CHUPITEA, con Faustina PORTILLA, porteña, h.l. Manuel y Liberata FLORES.Testigos:Dámaso Araus y Josefa Chupitea.

8.II.1842:Hilario VELASQUEZ, nat.de esta Ciudad e h.l.de Pedro y Josefa ESCOBAR, con Gregoria GIRALDES, porteña. Dispensados de primer grado de afinidad.Testigos:Buenaventura Suares e Ysidora Ortega.

(continuará).

